

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

لا ريب في أن كل إنسان لا ينفصل عن الأشياء التي تجعله مستمتعاً. ومن الأشياء التي يمكن تسليتها الموسيقى. وكثير من عملية الحياة اليومية بوعي أم لا تتضمن الكثير من الموسيقى. ويكون للموسيقى تأثير كبير على الشخص حيث تفضل الموسيقى العديد من المجموعات المختلفة أم نحو الأطفال والمراهقين بل لكبار السن. ويتم تجميع لحن الموسيقى من خلال دمج كلمات الأغاني في كل مقاطع حتى تصبح أغنية.

يعرض لحن الموسيقي بجمع الغنائية في الأبيات حتى يصير أغنية. ويؤثر

الموسيقي بالمستمعين ويريح جمال الموسيقي إن كانت غنائيه وأبياته تلاعص روح المستمعين. (غازلبا، ١٩٩٨ : ٧٦). وقالت إفادة إن الأغنية عمل مكتوب

مغني ويتم تشغيله بمرافقة موسيقية (إفادة، ٢٠١١ : ٣٦٤).

ولذلك يدرك بأن الأغنية من الأعمال الأدبية. كثير من الناس يرغبون فيها حيث لها خصائص ممتعة ووجود العديد من الاختلافات في الأغنية حتى تصبح رسالة يريد الشاعر أو المغني إيصالها إلى الناس لأنها من إحدى الوسائل التي يمكن استخدامها لنقل الاتصالات أو نقل رسالة صريحة أم ضمنية.

من المعلوم أن لكل أغنية أغراض لتوصيلها إلى المستمع. مثل أغنية المريح لإشعال الروح وأغنية دنجوت لدعوة المستمعين للتأثير على الإيقاع والأغاني الدينية للتأثير على المستمعين لتكون أقرب إلى الله وما أشبه ذلك. يعد الشاعر مفيدًا جدًا في نقل المعنى الوارد في الكلمات التي شعرها. فيكون لطف القلب والحس العالي لدي الشاعر يمكن أن يدفع القارئ إلى الانجراف في سلاسل الأغنية حتى يمكن نقل رسالة الأغنية. (يورتون، ٢٠٠٨ : ٣٠)

فالقيم من موضوعات فلسفة علم الإحلال الجديدة. وظهر فرع الفلسفة الذي درسها لأول مرة في النصف الثاني من القرن التاسع عشر حتى تلهم القيم العديد من الفلاسفة. قد ناقش بعض الفيلسوف المشهور أفلاطون عميقا في

عمله حيث أنه قال إن الجمال واللفظ والقداسة هي مواضيع مهمة للمفكرين على مر العصور (فرونديزي، ٢٠٠١ : ١).

قال شيلير في فرونديزي إن القيمة جودة مستقلة لا تختلف عن الأشياء. مثلما لا يتغير اللون الأزرق إلى اللون الأحمر عندما يتم طلاء الكائن الأزرق باللون الأحمر، وكذلك لا تتأثر القيمة التي لا تتأثر بالتغيرات في الكائن الذي يجمعه (فرونديزي، ٢٠٠١ : ١١٥). فذلك يدل على عزم شيلير تصحيح أخطاء Kant في تعريف مفهوم الأخلاق التي تنشر جميع أخلاقيات وأشياء الهدف باستخدام القيمة الأخلاقية والممارسات العاطفية. يشير شيلير إلى أن القيمة لا تعتمد على الأشياء والمحتويات. (فرونديزي، ٢٠٠١ : ١١٠)

وتعرف الأخلاق جزء لا يتجزأ في تنمية الوجودية البشرية (عمريل، ٢٠٠٦ : ٤٤). وليس من الغريب إن الوجود البشري هو من حيث المبدأ الأخلاق. في الأساس ، كان مقدراً للبشر أن يتمتعوا بالأخلاق والقدرة على حملها ، كما يُطلب منهم من المنظورين اللاهوتي والاجتماعي أن يجسدوا الأخلاق المحتملة الموجودة بالفعل في أنفسهم ليصبحوا أخلاقاً حقيقية في

حياتهم اليومية .بمجرد أن يظهر الوجود الصريح للبشرية مع الأخلاق كما هو
موضح أعلاه التعبير عن أن البشر كائنات أخلاقية ، أو أن الأخلاق هي كمامة
بين البشر والمخلوقات الأخرى أمر يجب متابعته (عمريل، ٢٠٠٦ : ٤٤).

ومما سبق بيانه فالقيمة أمر مهم ومفيد للناس كمصدر الحجم في العمل
الأدبي حيث أنها الأفكار التي تصف وتشكل طريقة في نظام المجتمعات
الاجتماعية التي تربط بمستمر في سلاسل من حياة الأجيال السابقة. وتعتبر
الأعمال الأدبية عن محتويات الحياة البشرية بجميع أنواع السلوك في المجتمع.

يكمل الأدب ونظام القيم بعضهما بعضا في كونهما كشيء
وجودي.(سلفيا، ٢٠١٥ : ٥). فالأدب كشكل فني ينشأ من حياة ذات قيمة
وسيساهم بدوره في تكوين نظام القيم. إضافة إلى ذلك، فيعطي الأدب والقيمة
تأكيدا على أن الإبداع الفني جزء من الحياة نفسها. قال روبسون في فؤاد إن
هذه القيمة هي ثمرة تجربة وأفكار المجتمع الداعم للأدب (فؤاد، ٢٠٠٠ : ١)

مما ينتج إلى ما قد سبق بيانه يمكن فأن القيمة فكرة عن شيء مهم في
حياة المرء معيارا للسلوك يتطلب منه أن فعل ما تم التعبير عنه. فنتيجة مفهوم

القيمة السابقة تجعل هذه القيم عمليا معيارا للسلوك الذي يجعل الناس يحاولون العيش وفقاً للقيم التي يؤمنون بها، على الرغم من أن بعضهم يفتقرون إلى الشعور بعدم الإدراك دائما للقيمة التي يمتلكونها، وبالتالي جعلها غارق في سلوك يتعارض مع منظور القيمة. (عمريل, ٢٠٠٦)

يشبه الخلق موضوعا، من حيث انقسام محتوى الأعمال الأدبية عنصورا من عناصر المحتوى. إنه شيء يريد المؤلف أن ينقله إلى القارئ والمعنى الوارد في العمل والمعنى المقترح من خلال القصة. وقد يشبه الخلق بالموضوع على الرغم من أنه لا يقترح دائما نفس الغرض حيث أنهما متضمنان ومأخوذان من القصة حتى يتشبه بعضهما بعضا. بل يكون الموضوع أكثر تعقيدا من الخلق على الرغم أنه عدم وجود قيمة مباشرة كاقترح موجه إلى القارئ. (نور غيانطورو، ١٩٩٨ : ٣٢٠)

ذكر كيني في نورغينطرا بأن الخلق بالمفهوم يمكن أن ينظر إليه على أنه شكل من أشكال الموضوع في شكل بسيط، ولكن ليس كل الموضوع خلقا (نور غيانطورو، ١٩٩٨ : ٣٢٠). و يشير الخلق إلى إيجابيات وسلبيات البشر.

وبالتالي فإن الروح المعنوية مهمة للغاية لأنها تتعلق بإعطاء القيم أو الأحكام حول إيجابيات وسلبيات البشر. يتعلق هذا التقييم بالإجراءات التي تم تنفيذها قصداً أم دون قصد. فيجب الإدراك بأن إعطاء القيم الصالحة والسيئة للأعمال الإنسانية أمر نسبي. (سلفيا، ٢٠١٥: ٥)

يجري التخلق كما بأهمية الخلق كالتخلق بالأخلاقية العالية فإنه يعرف وجود اعتبارات جيدة وسيئة. ومع ذلك ليس من النادر أن يكون فهم الخير والشر نفسه في بعض الأمور نسبياً. ويعتبره شخص أو أمة جيداً بشكل عام ، ليس بالضرورة هو نفسه بالنسبة لشخص آخر أو دولة أخرى. وعادة ما تتأثر رؤية المرء للأخلاق والقيم والاتجاهات بطريقة حياة الناس. (نور غيانطورو، ١٩٩٨: ٣٢١)

يمكن فهم الخلق في القصة على أنه اقتراح يتعلق بتعاليم أخلاقية معينة واردة في القصة أو يقصد بها المؤلف عمداً ليتم نقلها إلى القارئ من خلال القصة المعنية. في هذه الحالة تمكن رؤية الأخلاق على أنها معاني يمكن أن يحصل عليها القارئ والتي تحتوي على عناصر منفعة لأنفسهم. والأخلاق التي

تعني تعاليم الخير والشر في القصة يجب أن تُفهم في دلالة الخير والدصق والموافقة بآراء معينة ولا تتعارض مع القيم الإنسانية. ويمكن فهم الأخلاق أو الرسائل على أنها شيء يمكن توصيله للقاري ويرتبط دائما بالعديد من الدلالات الإيجابية والفوائد للحياة والتعليم. وتتعامل الأخلاق مع المشاكل الجيدة والسيئة حيث أنها تتعلق بالأشياء الجيدة. (سلفيا، ٢٠١٥ : ٥)

ومن الأغاني المشهورة في أندونيسا ويوطوب أغنية تحت العنوان "كن أنت" لحمود عثمان الخضر. كانت هذه الأغنية من مجموعات ألبوم "أصير أحسن" الذي يبرز في سنة ٢٠١٥ (عمران، ٢٠١٨ : ٢٨). وكانت كلمات الأغنية في هذا الألبوم مؤلفة من جمل تلهم وتغني بالإيقاع الرحيم لنسخة البوب العربية. أصبح لحمود عثمان الخضر اليوم مغنيا يحبه الكثير من الناس لأنه يغني بأغنية ذات موضوع ديني. ومن هذه الأغاني يمكنه الدعوة إلى المستمعين من جميع الفئات التي تتراوح بين الأطفال والمراهقين والبالغين. حتى لا يكفي بأغنيته فحسب، بل أصبح نمط حياة حمود أيضا مثالا لمعجبيه (مغفره، ٢٠١٨ : ٤).

ستبحث الباحثة في هذا البحث تحت الموضوع " القيم الخلقية في ألبوم أصير أحسن لحمود عثمان الخضر (دراسة سيميائية بين النصوص لجوليا كريشتيفا). يوجه هذا البحث إلى تحليل القيم الخلقية في الأبيات لبعض الأغاني في ألبوم أصير أحسن لحمود عثمان الخضر. فحلفية اختيار هذا الموضوع وجود القيم الخلقية التي تشتمل عليها الأبيات لبعض الأغاني في ألبوم أصير أحسن لحمود عثمان الخضر.

مما لاشك في أن عناوين الأغنية المستخدمة في الألبوم تجعل المستمع يتساؤل عما تحويه الأغنية. لا يتم تصوير القيم الخلقية الواردة في كلمات الأغاني واضحا ولكنها تتطلب نهجا لدراستها. نظرا إلى هذا الواقع فتهم الباحثة بفحص القيم الخلقية الواردة في أغاني ألبوم "أصير أحسن" لحمود عثمان الخضر باستعمال نظرية حول السيميائية لجوليا كريستيفا. وتتمنى الباحثة قادرة على إيجاد القيم الخلقية الواردة في ألبوم "أصير أحسن" لحمود الخضر.

وأما العوامل الأخرى التي جعلت ألبوم "أصير أحسن" لحمود عثمان الخضر موضوعا لهذا البحث وهي رد فعل إيجابي من المجتمع عندما تم إطلاق

ألبوم أصير أحسن لأول مرة في أوائل عام ٢٠١٥ وأنتج نتائج رائعة. وتم تسجيل ألبوم أصير أحسن على أنه الألبوم الأكثر مبيعًا على iTunes Gulf وكان في المرتبة العاشرة في Billboard لألبومات الموسيقى العالمية. ومع ذلك فإن الحماس الكبير للشعب الإندونيسي تجاه واحدة من أغنيات فرح حمود عثمان الخضر "كن أنت" جعل أغنية اللغة العربية مصنوعة بشكل خاص في النسخة الإندونيسية.

يعتقد حمود أن الموسيقى أو الفن طريقة أكثر فعالية للتأثير على الآخرين إيجابًا وسلبًا. (مغفرة، ٢٠١٨: ٧٣). ومن الأغاني الموجودة في الألبوم، يمكنه نقل رسالة أخلاقية إلى مستمعيه تتكون من جميع المجموعات بدءًا من الأطفال والمراهقين والبالغين. كلمات الأغنية في الألبوم مؤلفة من جمل تلهم وتغني بالإيقاع الرخيم للنسخة العربية. ليس فقط من الأغنية، أصبح نمط حياة حمود أيضًا مثالًا لمعجبيه. يجذب هذان الشيطان انتباه الناس ليسألوا المزيد عن محتويات الأغنية في الألبوم.

أوضحت نتائج تحليل الكاتبة أن هناك رسالة أو قيمة أخلاقية ينقلها كاتب الأغاني والمغني في ألبوم "أصير احسن". القيمة الأخلاقية الواردة في الكلمات لا يتم وصفها بوضوح في الواقع، ولكنها تتطلب نهجًا لدراستها. من خلال النظر في هذه الظاهرة، يهتم المؤلفون بفحص القيم الأخلاقية الواردة في الأغاني الموجودة في الألبوم بشكل أعمق باستخدام دراسة السيميائية. الأمل، يمكن للباحثين أن يبحثوا عن أي قيم أخلاقية واردة في الألبوم قادرون على استخدام نهج بيني. يسعى هذا النهج إلى مقارنة نص مع نصوص أخرى "يشتهه" في أنها مرتبطة (علوم الدين، ٢٠١٩: ٢١٠).

قال كريستيفا إن نظرية طريقة بين النصوص تتحرف عن الافتراض الأساسي بأن كل نص هو فسيفساء من الاقتباسات. يأخذ المؤلف عند كتابة العمل مكونات من نصوص أخرى ليتم معالجتها وإنتاجها وفقًا لإبداعه بوعي وبلاوعي. من هذا الوصف، تعتقد كريستيفا أن النص يجب أن يكون له علاقة أو علاقة مع نصوص أخرى تظهر أولاً. (كريستيفا، ١٩٨٠: ٦٦).

إضافة إلى ما قد سبق بيانه فاختارت الباحثة موضوع البحث تحت الموضوع " القيم الأخلاقية في ألبوم أصير أحسن لحمود الخضر (دراسة التحليل السيمائي بين النصوص لجوليا كريستفا). فيشتمل هذا البحث على تحليل طريقة بين النصوص عن أبيات الأغاني من حيث التحليل السيمائي بين النصوص لجوليا كريستفا. ويوجه هذا البحث إلى تحليل أبيات الأغاني في ألبوم أصير أحسن لحمود عثمان الخضر من حيث التحليل السيمائي بين النصوص لجوليا كريستفا.

ب. تحقيق البحث

اعتمادا على خلفية البحث، فتحقيق البحث الذي قرره الباحثة في صورة الأسئلة الآتية:

١. ما القيم الخلقية التي تشتمل عليها الأبيات لبعض الأغاني في ألبوم أصير

أحسن لحمود عثمان الخضر؟

٢. كيف طريقة بين النصوص للأغاني في ألبوم أصير أحسن لحمود عثمان

الخضر من حيث التحليل السيمائي لجوليا كريستفا؟

ت. أغراض البحث

نسبة بتحديد البحث السابق فأغراض هذا البحث مما يلي:

١. معرفة القيم الخلقية التي تشتمل عليها الأبيات لبعض الأغاني في ألبوم

أصير أحسن لحمود عثمان الخضر.

٢. معرفة طريقة بين النصوص للأغاني في ألبوم أصير أحسن لحمود عثمان

الخضر من حيث التحليل السيميائي لجوليا كريستفا.

ث. فوائد البحث

بناء على أغراض البحث السابقة فتمنى الباحثة أن تنفع نتائج هذا البحث

نظريا وتطبيقيا. أما الفوائد من هذا البحث فهي:

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG

١. الفوائد النظرية

أ) إغناء الثروة العلمية ومراجع البحث للغة العربية وأدبها في فهم معنى

كلمات الشعر الأدبية.

ب) جعل وسيلة لتقوية القوة النقدية والعقلية لدى الباحثين على المفاهيم

التي تتعلق بدراسة السيميائية.

٢. الفوائد التطبيقية

فالفوائد التطبيقية لهذا البحث مما يلي:

أ) للقارئ

يساعد هذا البحث على تسهيل القارئ في معرفة معاني أشعار الأغاني في ألبوم

عسير أحسن للخومد الخدير على ضوء التحليل السيميائي بين النصوص

لجوليا كريستيفا

ب) للباحث الآخر

كانت نتائج هذا البحث إسهاما في عملية الكتابة لديوان المكتبة الموجودة

ببحث يكون مرجعا للبحث الآتي خاصة يملك موضوعا متساويا ولكن تحلل من

ضوء آخر.

ج. البحوث السابقة المناسبة

قد وجد كثيرا البحث يتعلق بالأغنة العربية، ولكن البحث الذي يبحث

فيه القيم الخلقية في ألبوم أصير أحسن لحمود عثمان الخضر (دراسة سيميائية

لجوليا كريستيفا لم يبحث من قبل. يشتمل ألبوم أصير أحسن على عشرة الأغاني

منها اضحك وأصير أحسن و لغات العالم و خله وهأنذا و عين و كن انت و
لعله خير و نفسها وقصة العشاق. ولكن في هذا البحث تركز الباحثة من تلك
الأغاني العشرة على خمس الأغاني وهي أصير أحسن وهأنذا و عين و كن انت
و نفسها.

قد قام مغفري بالبحث في السنة ٢٠١٨ تحت الموضوع "تحليل رسالة
دعوة حمود عثمان الخضر لأغنية كن أنت في يوطوب", ، قدم مغفري في بحثه
نهج التحليل السيميائي باستخدام نموذج من Charles Sanders
Pierce باستخدام أغنية كن أنت فحسب. ونتائج هذا البحث أنفي أغنية
كن أنت وجدت أربع نقاط من رسائل الدعاية بما في ذلك تحريم الغيرة وملك
القلب النبيل و القول الخير لا القوة ، والثقة. (مغفري. ٢٠١٨)

قام عمران بالبحث في السنة ٢٠١٨ تحت الموضوع " السيمائية في
أبيات أغنية كن أنت لحمود عثمان الخضر "، قد استخدم في بحثه النهج
السيميائي لنظرية تشارلز ساندرز بيرس. أجرى بحثًا في أغنية كن أنت فحسب
وليس في أغاني أخرى في ألبوم "أصير أحسن" (عمران. ٢٠١٨)

قامت أمانة بالبحث في السنة ٢٠١٩ تحت الموضوع " القيم النبوية في شعر أغنية روعي قي ذاك ألبوم تبسم لمسعود كرنس (التحليل التأويلي لفول ريشور)، استخدمت أمانة منهج التأويل كأداة تشريح الأغنية. ذكرت نتائج بحثها بأن القيم النبوية في أغنية روعي فيداك تشمل أنسنة وتحرر وتسامي، وتعرف فيها قيم إنسانية، أي العلاقات الإنسانية بنفسها وقيمة التحرر الخالية من عذاب الآخرة بالشفاعة وقيمة الألوهية وهي شوق النبي صلى الله عليه وسلم. (أمانة، ٢٠١٩)

قام ستياوان بالبحث تحت الموضوع "نساء سبيان في رسالة أغنية دين السلام" (التحليل السمائي). استخدم في بحثه التحليل السيميائي من أشكال التحليل الهيكلية اللاحق وهو نموذج السيميائية تشارلز ساندرز بيرس. وخلص ستياوان إلى أن معنى الرسالة المنقولة من أغنية دين السلام يمكن أن يخلق شعوراً بالسلام في المجتمع بالنسبة للمجتمع عاما. (ستياوان، ٢٠١٩).

الجدول ١.١ أحوال البحث

اسم الباحث/ة	السنة	البحث	موضوع البحث	مدخل البحث
مغفري	٢٠١٨	"تحليل رسالة دعوة حمود عثمان الخضر لأغنية كن أنت في يوطوب"	أغنية "كن أنت"	التحليل السيميائي باستخدام نموذج Charles Sanders Pierce
عمران	٢٠١٨	السيميائية في أبيات أغنية كن أنت لحمود عثمان الخضر	أغنية "كن أنت"	النهج السيميائي لنظرية تشارلز ساندرز بيرس
أمانة	٢٠١٩	"القيم النوية في شعر أغنية روجي قي ذاك ألبوم تبسم لمسعود كرنس"	أغنية روجي قي ذاك	التحليل التأويلي لفول ريشور
ستيوان	٢٠١٩	"نساء سبيان في رسالة"	أغنية دين	نموذج السيميائية

تشارلز ساندرز بيرس	السلام	أغنية دين السلام" (التحليل السمائي)		
دراسة سيمائية بين النصوص لجوليا كريستفا	بعض الأغاني في ألبوم أصير أحسن لحمود الحضر	القيم الأخلاقية في ألبوم أصير أحسن لحمود عثمان الحضر (دراسة سيمائية لجوليا كريستفا)	٢٠٢٠	الباحثة

نظرا إلى الجدوال ١.١. هناك متساويات واختلافات بين البحوث

السابقة المناسبة بعضها البعض لاسيما هذا البحث وتوجد اختلافات من حيث
موضوع البحث ومدخله المستخدم لكل بحث. يركز بعض من البحوث في

الجدوال ١.١ على بحث أغنية "كن أنت" فحسب ولا يبحث في كل أغنية
لألبوم أصير أحسن لحمويد الحضر.

كان هذا يبحث في القيم الخلقية التي يشتمل عليها ألبوم أصير أحسن

لحمود عثمان الحضر بدراسة سيمائية لجوليا كريستفا. يشتمل ألبوم أصير أحسن
على عشرة الأغاني منها اضحك وأصير أحسن و لغات العالم و خله وهأنذا و

عين و كن انت و لعله خير و نفسها وقصة العشاق, والمدخل المستخدم في
الجدول ١.١ التحليل السيميائي باستخدام نموذج من Charles
Sanders Pierce، وأما المدخل المستخدم في هذا البحث فدراسة
سيميائية بين النصوص لجوليا كريستيفا.

ح. الإطار الفكري

يتم استخدام الإطار الفكري في البحث مرجعا رئيسيا في تحليل البيانات.
ويتم إجراء البحث ببحثه الباحثة باستخدام طريقة نظرية جوليا كريستيفا لتحليل
العلامات على موضوع الدراسة في شكل ألبوم الأغنية "أصير أحسن" لحمود
الخصر باستخدام الدراسة السيميائية على نظرية جوليا كريستيفا التداخلية.
يشتق كلمة السيميائية لغة من الكلمة اليونانية semeion تدل على
معنى علامة. لذا فإن السيميائية علم الإشارة أو العلامة. السيميائية هي فرع من
العلوم التي تتعامل مع دراسة العلامات وكل ما يتعلق بها، مثل نظام الإشارات
والعمليات التي تنطبق على استخدام العلامات. (زرويش، ١٩٩٣ : ١).
وتعرف العلامة على أنها شيء يمكن اعتباره على أساس الأعراف الاجتماعية

التي تم إنشاؤها سابقًا وأنه يمثل شيئًا آخر. تم مفهوم العلامة لغة على أنها مسألة تشير إلى وجود أشياء أخرى. (إينديوا، ٢٠١٣ : ٧). فتعرف السيميائية بأنها دراسة العلامات التي تتأسس في دراسة الرموز التي هي أي نظام يسمح لنا بالنظر إلى بعض الكيانات كعلامات أو كشيء ذي مغزى. (بوديمان، ٢٠١١ : ٣).

السيميائية هي دراسة الرموز والعلامات والمعاني واستخدامها في الرؤية الأدبية للبحث في أغراض محددة لم يتم وصفها واضحا من قبل الكاتب. لا يحمل الموضوع معلومات فحسب لدعوة خبراء للتواصل، بل هناك قواعد لنظام منظم للعلامات. فرديناند دي سوسور، الذي يعتبر خبيرًا سيميائيًا ثقافيًا وخبيرًا في علم الإنسان، يعرف السيميائية على أنها علم يبحث العلامات في الحياة الاجتماعية. (توفيق، ٢٠١٦ : ١)

أكدت كريستيفا أن كل نص أدبي عبارة عن فسيفساء من الاقتباسات واستيعاب وتحويل نصوص أخرى. (فرادوفو في توفيق، ٢٠١٦ : ٩٢) لذلك، تسمى نظرية السيميائية لكريستيفا "النظرية بين النصوص". الافتراض الأساسي

للنظرية بين النصوص أن النص يتم في مكان وزمان ملموسين. لذلك ، لا بد أن تكون علاقات بين نص مع نصوص أخرى أو أعمال في الفضاء وفي جدول زمني. وهكذا ، فإن النص أو العمل لا يقف وحده. (توفيق، ٢٠١٦ : ٩٢)

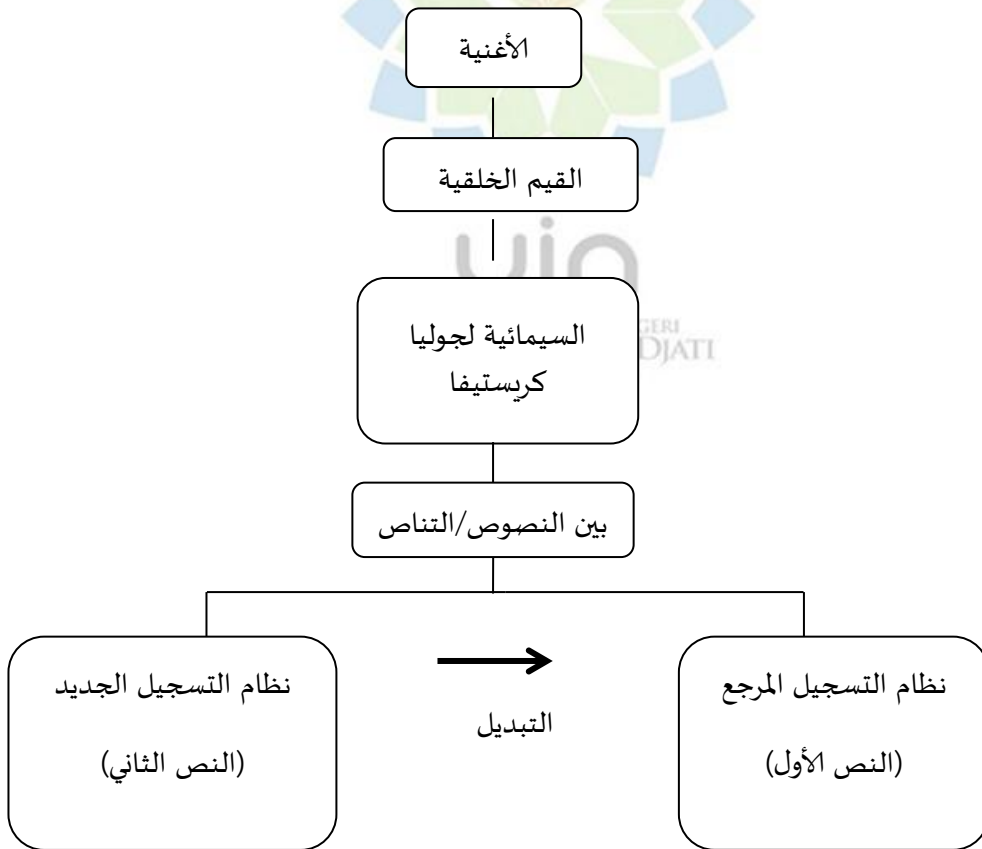
وفي رأي كريستيفا، يعد التناس أو نظرية بين النصوص عملية لغوية وعملية خطابية. وبعبارة أخرى ، فإن التناس هو المرور من نظام تسجيل إلى نظام تسجيل آخر. تستخدم كريستيفا مصطلح "تبديل" لوصف هذا العبور. وتتم الإشارة خلال المعبر إلى نظام تسجيل واحد أو أكثر واستبداله بأنظمة تسجيل جديدة. ويمكن لهذا التدمير أيضا عبور أجزاء من نظام تمييز النص المرجعي. أو يمكن أن يكون مجرد تغيير أو تشويه أو التلاعب بالعلامات بهدف حاسم من السخرية أو مجرد مزحة (فيليانج في توفيق، ٢٠١٦ : ٩٢).

الجدول ١.٢ الخط الباني لمجرى التسجيل

نظام التسجيل المرجع (النص الأول)	←	نظام التسجيل الجديد (النص الثاني)
-------------------------------------	---	---

	التبديل	
	١. الهدام، النسخ، الإبدال، الحذف أو القطع	
	٢. التغيير، التشوية أو اللعب	

فتصور الباحثة الإطار الفكري لهذا البحث فيما يلي:



الصورة ١.١ الإطار الفكري

فموضوع هذا البحث الأغاني في ألبوم "أصير أحسن" لحمود الخضر باستخدام المدخل السيمائي لجوليا كريستيفا، يركز هذا البحث على دراسة القيم الخلقية التي تشتمل عليها الأغاني في ألبوم "أصير أحسن" بالنصوص الأخرى كالمراجع من القرآن والحديث والمخفوقات.

